I

*(Акти, публікація яких є обов’язковою)*

# РЕГЛАМЕНТ (ЄC) № 1177/2003 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ

**від 16 червня 2003**

**відносно статистики Спільноти з доходів та умов життя (EU-SILC)**

**(Текст стосується ЄЕП)**

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ПАРЛАМЕНТ ТА РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейської Спільноти, зокрема Статті 285(1) цього документу,

Беручи до уваги пропозиції від Комісії (1),

Беручи до уваги думку Європейського соціально-економічного Комітету (2),

Діючи відповідно до процедури викладеної в Статті 251 Договору (3),

Оскільки:

1. Для того, щоб здійснювати призначених для цього завдання, особливо після зустрічей Ради Європи у Лісабоні, Ніці, Стокгольмі та Лакені, які були проведені у березні 2000, грудні 2000, березні 2001 та грудні 2001 відповідно, Комісія повинна бути в курсі розподілу доходів та утворення бідності і соціальної ізоляції у державах-членах.
2. Новий відкритий метод координації в галузі соціальної інтеграції, а також структурні показники повинні бути зроблені для щорічного зведеного звіту, який підвищує потребу в порівняних і своєчасних перехресних та подовжніх даних про розподіл доходів і про рівень утворення бідності і соціальної ізоляції для встановлення надійних та доречних порівнянь між державами-членами.
3. Рішення № 50/2002/ЄC Європейського Парламенту та Ради від 7 грудня 2001 що встановлює програму дій Спільноти для заохочення співпраці між державами-членами з метою боротьби з соціальною ізоляцією (4) встановило, відповідно Дії 1.2 Частини 1 про "аналіз соціальної ізоляції", необхідні умови по відношенню до фінансування заходів, стосовно збору та поширення порівняних статистичних даних, а саме підтримку поліпшення досліджень та аналізу бідності та соціальної ізоляції.
4. ОВ C 103 E, 30.4.2002, с. 198, та пропозиція з поправками 15

листопада 2002 року.

1. Кращий метод оцінки ситуації з точки зору доходів, бідності та соціальної ізоляції є складання статистики Спільноти, використовуючи гармонізовані методи і визначення. Деякі держави-члени можуть вимагати додаткового часу, щоб адаптувати свої системи до цих гармонізованих методів і визначень.
2. Для того щоб відобразити зміни, що відбуваються у розподілі доходів, та на рівні утворення бідності і соціальної ізоляції, статистичні дані повинні бути оновлені щорічно.
3. Щоб дослідити головні питання соціального характеру, особливо нові питання, що потребують конкретних досліджень, Комісії потрібні перехресні та подовжні мікродані на рівні домогосподарств та на персональному рівні.
4. Пріоритет повинен бути наданий виробництву своєчасних і порівняних щорічних перехресних даних про дохід, бідність та соціальну ізоляцію.
5. Гнучкість в плані джерел даних, зокрема використання існуючих національних джерел даних, будь то дослідження або реєстри, а також національні плани вибірки слід заохочувати та сприяти інтеграції нового джерела(л) у встановлених національних статистичних системах.
6. Регламент Комісії (ЄC) № 831/2002 від 17 травня 2002 року виконуючи Регламент Ради (ЄC) No 322/97 щодо Статистики Спільноти, стосовно доступу до конфіденційних даних з наукових цілей (5) встановив, з метою створення умов для статистичних висновків, які можна зробити у наукових цілях, умови, згідно з якими може бути наданий доступ до конфіденційних даних переданих Спільноті.
7. Виробництво конкретних статистичних даних Спільноти регулюється правилами, викладених у

(2) ОВ C 149, 21.6.2002, с. 24.

(3) Думка Європейського Парламенту від 14 травня 2002 року (ще не опубліковано у Офіційному Віснику), Загальна позиція Ради від 6 березня 2003 року (ОВ C 107 E, 6.5.2003, с. 26) та Рішення Європейського Парламенту від 13 травня 2003 року

Регламенті Ради (ЄC) No 322/97 від 17 лютого 1997 року Статистики Спільноти (6).

(ще не опубліковано у Офіційному Віснику)

(4) ОВ L 10, 12.1.2002, с. 1.

(5) ОВ L 133, 18.5.2002, с. 7.

(6) ОВ L 52, 22.2.1997, с. 1.

1. Заходи, необхідні для реалізації цього Регламенту, повинні бути прийняті відповідно до Рішення Ради 1999/468/ЄC від 28 червня 1999 року, що встановлює процедури для здійснення повноважень, покладених на Комісію (1).
2. З Комітетом Статистичної Програми (SPC) було проведено консультації відповідно до Статті 3 Рішення Ради 89/382/EEC, Євратом (2),

ПРИЙНЯЛИ ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

*Стаття 1*

# Мета

Метою цього Регламенту повинно бути встановлення загальної структури для систематичного виробництва статистики Спільноти з доходу та умов життя (тут і надалі іменоване як EU-SILC), охоплюючи порівнянні та своєчасні перехресні та подовжні дані про доходи і про рівень утворення бідності і соціальної ізоляції на національному та Європейському рівнях.

Порівнянність даних між державами-членами повинна бути фундаментальною ціллю і повинна досягатися за рахунок розвитку методологічних досліджень з початку збору даних EU-SILC, які здійснюються у тісній співпраці між державами-членами та Євростатом.

*Стаття 2*

# Визначення

Для цілей цього Регламенту повинні застосовуватись наступні визначення:

* 1. "Статистика Спільноти" повинно мати значення, яке призначене у Статті 2 Регламенту (ЄC) № 322/97;
  2. "виробництво статистики" повинно мати значення, яке призначене у Статті 2 Регламенту (ЄC) № 322/97;
  3. "рік дослідження": означає рік у якому здійснюється збір даних дослідження, або більшу частину збору;
  4. “період дослідження на місці”: означає період часу у якому збираються компоненти дослідження;
  5. "звітний період": означає період часу до якого відноситься конкретна одиниця інформації;
  6. "приватні домогосподарства": означає особу, що проживає сама або групу людей, які живуть разом в одному і тому ж самому приватному помешканні та розподіляють витрати, які включають спільне забезпечення предметами першої необхідності;
  7. "перехресні дані": означає дані, що мають відношення до даного часу або певного періоду часу. Перехресні дані можуть бути вилучені або з перехресної вибірки дослідження зі змінною вибіркою або без неї або з чистої панельної вибірки дослідження (за умови, що гарантується перехресна репрезентативність); такі дані можуть бути об'єднані з даними реєстрів (дані про людей, домашні господарства або житло, складені з одиничного рівня адміністративного або статистичного реєстру);



(1) ОВ L 184, 17.7.1999, с. 23.

(2) ОВ L 181, 28.6.1989, с. 47.

* 1. "подовжні дані": це дані, які стосуються рівня індивідуальних змін з плином часу, спостережуваних періодично протягом визначеного терміну. Подовжні дані можуть виходити або від перехресного дослідження зі змінною вибіркою, де фізичні особи обрані один раз, будуть потім спостерігатися або з чистого панельного дослідження; може бути об'єднаний з даними реєстру;
  2. "вибірка осіб": означає осіб, обраних, щоб скласти вибірку у першій хвилі подовжньої панелі. Вони можуть містити всіх членів первинної вибірки домогосподарств, або репрезентативної вибірки фізичних осіб, які брали участь в опитуванні осіб;
  3. "цільові первинні області": означає предметні області, для яких повинні бути зібрані дані на щорічній основі;
  4. "цільові вторинні області": означає предметні області, для яких повинні бути зібрані дані кожні чотири роки або менш частіше;
  5. "валовий дохід": означає загальний грошовий і негрошовий дохід, отриманий домогосподарством протягом певного "звітного періоду доходу", до вирахування податку на прибуток, постійних податків на багатство, відрахування на соціальне страхування співробітників, підприємців і безробітних (якщо є) осіб, обов'язкові внески роботодавців на соціальне страхування, але після включення одержаних трансфертів між домашніми господарствами;
  6. "дохід після вирахування податків": означає валовий дохід мінус податок на прибуток, постійні податки на багатство, відрахування на соціальне страхування співробітників, підприємців і безробітних (якщо є) осіб, обов'язкові внески роботодавців на соціальне страхування, та оплачені трансферти між домашніми господарствами.

*Стаття 3*

# Обсяг

EU-SILC повинне охоплювати перехресні дані про доходи, бідність, соціальну ізоляцію та інші умови життя, а також подовжні дані, обмежені доходами, роботою та обмеженим числом негрошових показників соціального відчуження.

*Стаття 4*

# Посилання на час

1. Перехресні та подовжні дані повинні бути вироблені щорічно з 2004 року. У будь-якій державі-члені час збору повинен зберігатись таким самим, з одного року в наступний наскільки це можливо.
2. Як виняток з параграфу 1, Німеччина, Нідерланди та Сполучене Королівство може почати щорічний перехресний і подовжній збір даних у 2005 році. Це буде випадком за умови, що ті держави-члени нададуть зіставні дані за 2004 рік для перехресних загальних показників Європейського Союзу, які були прийняті Радою до 1 січня 2003 року в контексті відкритого методу координації і яка може бути отримана на основі документа EU-SILC.
3. Звітний період доходу повинен бути 12-місячним періодом. Це може бути фіксований 12-місячний період (наприклад, за попередній календарний або податковий рік) або рухомий 12-місячний період (наприклад, 12 місяців, що передують інтерв'ю) або бути засновані на порівняному показнику.
4. Якщо використовується фіксований звітний період доходу, дослідження на місці для компонента дослідження повинно здійснюватись протягом обмеженого періоду якомога ближче до звітного періоду доходу або до періоду податкової декларації, з тим щоб звести до мінімуму часовий лаг між доходами і поточними змінними.

*Стаття 5*

# Характеристики даних

1. Для того, щоб дозволити багатовимірний аналіз на рівні домашніх господарств та фізичних осіб, і, зокрема дослідження основних питань соціального характеру, які є новими і вимагають конкретних досліджень, всі індивідуальні дані та дані домогосподарств повинні бути пов'язані у перехресному компоненті.

Так само, всі індивідуальні дані та дані по домогосподарствах повинні бути пов'язані з подовжнім компонентом.

Подовжні мікродані не повинні бути пов'язані з перехресними мікроданими.

Подовжній компонент має охоплювати принаймні чотири роки.

1. Для того щоб зменшити тягар відповідальності, щоб допомогти в процедурах відновлення доходів і перевірити якість даних, національні органи влади повинні мати доступ до відповідних адміністративних джерел даних відповідно до Регламенту (ЄС) № 322/97.

*Стаття 6*

# Необхідні дані

1. Цільові первинні області та відповідні звітні періоди, які будуть охоплені перехресними і подовжніми компонентами, викладені у Додатку I.
2. Цільові вторинні області повинні бути включені щороку, починаючи з 2005 року тільки в перехресному компоненті. Вони повинні бути визначені відповідно до процедури, передбаченої у Статті 14(2). Одна вторинна область повинна бути охоплена щороку.

*Стаття 7*

# Одиниця збору

1. Звітною сукупністю для EU-SILC повинні бути всі приватні домогосподарства та їх нинішні члени, які проживають на території держави-члена в момент збору даних.
2. Основна зібрана інформація повинна відноситись до
3. Приватних домогосподарств, включаючи дані про розмір домогосподарства, склад і основні характеристики її нинішніх членів; та
4. осіб віком 16 років та вище.
5. Одиниця збору, разом з режимом збору інформації для домогосподарства та особистої інформації, повинні бути такими, як викладені в Додатку I.

*Стаття 8*

# Правила вибірки та відстеження

1. Перехресні та подовжні дані повинні бути засновані на національних репрезентативних ймовірнісних вибірках.
2. Як виняток з параграфу 1, Німеччина повинна поставити перехресні дані, засновані на національної репрезентативної ймовірнісної вибірці вперше за 2008 рік. За 2005 рік, Німеччина повинна поставити дані, з яких 25% повинні бути засновані на ймовірнісної вибірці і 75% повинні бути засновані на квотних вибірках, останнє буде поступово замінено випадковою вибіркою з тим, щоб досягти повної репрезентативної ймовірнісної вибірки у 2008 році.

Для подовжнього компонента, Німеччина повинна поставити за 2006 рік одну третину подовжніх даних (дані за 2005 та 2006 роки) на основі ймовірнісної вибірки, а дві третини, заснованих на квотних вибірках. За 2007 рік, половина з подовжніх даних, які стосуються 2005, 2006 і 2007 повинні бути засновані на ймовірнісної вибірці і половина на квотних вибірках. Після 2007 року всі подовжні дані повинні бути засновані на ймовірнісної вибірці.

1. У подовжньому компоненті, фізичні особи, включені у первісну вибірку, тобто, особи, що входять у вибірку, мають бути приведені протягом терміну панелі. Кожна особа, що входить у вибірку, яка переїхала до приватного домогосподарства в межах національних кордонів має слідувати до нового місцезнаходження відповідно до правил відстеження і процедур, які будуть визначені відповідно до процедури, передбаченої у Статті 14(2).

*Стаття 9*

# Розміри вибірки

1. На основі різних статистичних та практичних міркувань і вимог точності для найкритичніших змінних, мінімальні ефективні розміри вибірок, які повинні бути досягнуті повинні бути такими, як зазначено в таблиці в Додатку II.
2. Розмір вибірки для подовжнього компонента відноситься, для будь-якої пари послідовних років, до числа домогосподарств успішно опитаних в перший рік, в яких всі або, принаймні, більшість членів домогосподарства у віці 16 років і старше можуть успішно бути опитані в обох роках.
3. Держави-члени використовуючи реєстри для отримання даних про доходи та інші дані можуть використовувати вибірки осіб, а не вибірку повного домогосподарства у досліджені опитуванням. Мінімальний ефективний розмір вибірки з точки зору числа осіб віком 16 років і старше для детального опитування повинні розглядатися як 75% з цифр, показаних у колонках 3 і 4 таблиці в Додатку II, для перехресних та подовжніх компонентів відповідно.

Інформація про доходи та інші дані повинні, також, бути зібрані для домогосподарств кожного відібраного респондента, для всіх його членів.

*Стаття 10*

# Передача даних

1. Держави-члени повинні передати Комісії (Євростат) у формі файлів мікроданих, зважених перехресних і подовжніх даних, які були повністю перевірені, відредаговані та імпутовані відносно доходів.

Держави-члени повинні передавати дані в електронному вигляді, відповідно до належного технічного формату, який буде прийнятий відповідно до процедури, передбаченої у Статті 14(2)

1. Що стосується перехресного компоненту, держави-члени повинні передавати Комісії (Євростат) файли мікроданих, які стосуються року дослідження N, переважно протягом 11 місяців після закінчення збору даних. Крайній кінцевий термін для передачі мікроданих в Євростат повинно бути 30 листопада (N + 1) для держав-членів, де дані збираються в кінці року N або шляхом безперервного дослідження або через реєстри і 1 жовтня (N + 1) для інших держав-членів.

Разом з файлами мікроданих, держави-члени повинні передавати показники соціальної згуртованості на основі перехресної вибірки року N які будуть включені до щорічної Весняної доповіді року (N + 2) до Ради Європи.

Дати передачі даних також застосовуються для передачі порівнянних даних для перехресних загальних показників ЄС для тих держав-членів, які починають щорічний збір даних після 2004 року відповідно до Статті 4(2).

1. Що стосується подовжнього компоненту, держави-члени повинні передавати файли мікроданих Комісії (Євростат) до року N переважно протягом 15 місяців після закінчення дослідження на місці. Обов'язковий кінцевий термін для передачі мікроданих в Євростат буде кінець березня (N + 2), кожен рік, починаючи з другого року EU-SILC.

Перша передача даних, що охоплюють подовжньо пов’язані дані для:

* досліджень 2004 та 2005 років, у випадку держав-членів, починаючи щорічний збір даних у 2004 році, повинні проводитись до кінця березня 2007 року; і
* дослідження 2005 та 2006, років, у випадку держав-членів, починаючи щорічний збір даних у 2005 році, повинні проводитись до кінця березня 2008 року.

Наступна передача даних повинна охоплювати перші три дослідження 2004-2006 років (2005-2007) і повинна проводитись відповідно до кінця березня 2008 та 2009 років.

Після цього, кожен рік повинні бути передбачені подовжні дані, які охоплюють попередні чотири роки дослідження (скориговані з попередніх випусків якщо необхідно).

*Стаття 11*

# Публікація

Для перехресного компоненту, Комісія (Євростат) повинна публікувати щорічний перехресний звіт на рівні Спільноти до кінця червня N+2, оснований на даних, що були зібрані протягом року N.

Для тих держав-членів, які починають щорічний збір даних після 2004 року у відповідності зі Статтею 4(2) перехресний звіт для 2004 року повинен включати загальні перехресні показники ЄС.

Починаючи з 2006 року, перехресний звіт повинен включати наявні результати методологічних досліджень згаданих у Статті 16.

*Стаття 12*

# Доступ до конфіденційних даних EU-SILC для наукових цілей

1. Орган влади Спільноти (Євростат) може надати доступ до конфіденційних даних на своїй території або випустити набори анонімних мікроданих від джерела EU-SILC, для наукових цілей та відповідно до умов, викладених у Регламенті (ЄС) № 831/2002
2. Для перехресного компоненту, файли мікроданих на рівні Спільноти, дані, зібрані в ході року N повинні бути доступні для наукових цілей до кінця лютого N + 2.
3. Для подовжнього компоненту, файли мікроданих на рівні Спільноти, дані, зібрані до року N повинні бути доступні для наукових цілей до кінця липня N + 2.

Перший випуск файлів подовжніх мікроданих для тих держав-членів, які починають збір даних в 2004 році буде охоплювати період 2004 і 2005 року, і будуть проводитися в кінці липня 2007 року.

Другий випуск в липні 2008 року буде охоплювати 2004 - 2006 роки, для тих держав-членів, які починають збір даних в 2004 році, і 2005 та 2006 роки, для тих держав-членів, які починають збір даних у 2005 році.

Третій випуск у липні 2009 року буде охоплювати 2004-2007 роки, для тих держав-членів, які починають збір даних в 2004 році, та 2005-2007 роки для тих держав-членів, які починають збір даних у 2005 році.

Після цього, кожний випуск у липні буде охоплювати подовжні дані на рівні Спільноти для чотирьох найчастіших років для яких доступні дані.

1. Звіти підготовлені Науковою Спільнотою засновані на файлах перехресних мікроданих для даних зібраних протягом року N не повинні розповсюджуватись до липня N+2.

Звіти підготовлені Науковою Спільнотою засновані на файлах подовжніх мікроданих по відношенню до року дослідження N не повинні розповсюджуватись до липня N+3.

*Стаття 13*

# Фінансування

1. Для перших чотирьох років збору даних у кожній державі-члені, ці держави-члени повинні отримати фінансову підтримку від Спільноти на покриття витрат по даній роботі.
2. Сума асигнувань, що виділяються щорічно на фінансовий внесок, зазначена в параграфі 1, і встановлюється в рамках щорічних бюджетних процедур.
3. Бюджетний орган повинен дозволити асигнування, яке доступне для кожного року.

*Стаття 14*

# Комітет

1. Комісії буде допомагати Комітет статистичної програми, створеної Рішенням 89/382 (EEC/ Євратом).
2. Де робиться посилання на цей параграф, Статі 5 та 7 Рішення 1999/468/ЄC повинні застосовуватись з урахуванням положень Статті 8, цього документу.

Період викладений у Статті 5(6) Рішення 1999/468/ЄC повинен бути встановлений в три місяці.

1. Комітет повинен прийняти правила процедури.

*Стаття 15*

# Заходи з реалізації

1. Заходи необхідні для впровадження цього Регламенту, в тому числі заходи, які враховували економічні і технічні зміни, повинні бути прийняті, принаймні за 12 місяців до початку року проведення дослідження, згідно з процедурою, передбаченою у Статті 14(2).
2. Такі заходи стосуються:
3. визначення переліку цільових первинних змінних, які будуть включені в кожній області для перехресного компоненту і список цільових змінних, включених в подовжній компонент, в тому числі специфікації кодів змінних і технічного формату передачі в Євростат;
4. докладного змісту обох проміжних і підсумкових звітів з якості;
5. визначень та оновлення визначень, зокрема введення в дію визначень доходів, зазначених у пунктах (l) і (m) Статті 2 (в тому числі розклад для включення різних компонентів);
6. аспекти вибірки, включаючи правила відстеження;
7. аспекти на місцях та i процедури імпутації;
8. перелік цілей вторинних областей та змінних.
9. Як виняток, заходи, включаючи ті, що беруть до уваги економічні і технічні зміни, необхідні для здійснення цього Регламенту щодо збору даних в 2004 році, будуть відноситися тільки до пунктів від (а) до (е) параграфа 2 та будуть прийняті, принаймні, за шість місяців до початку року проведення дослідження.
10. У кожній державі-члені загальна тривалість опитування, що відноситься до цільової первинної та цільової вторинної змінних перехресного компоненту, у тому числі опитувань домогосподарств та індивідуальних опитувань, в середньому не повинна перевищувати одну годину.

*Стаття 16*

# Звіти та дослідження

1. Держави-члени повинні підготувати проміжний звіт з якості, що відноситься до загальних перехресних показників ЄС до кінця року N + 1, на основі перехресного компоненту року N.

Держави-члени повинні підготувати до кінця року N+2, остаточні звіти з якості, які охоплюють як перехресні так і подовжні компоненти по відношенню до року дослідження N, зосередивши увагу на внутрішній точності. Як виключення, звіт 2004 року (для держав-членів, які починають збір даних у 2004 році) і звіт 2005 року (для держав-членів, які починають збір даних у 2005 році), повинні охоплювати тільки компонент перехресного дослідження.

Невеликі відхилення від загальних визначень, таких, як ті, що відносяться до визначення приватного домогосподарства і звітного періоду доходу допускаються за умови, що вони лише незначно впливають на порівнянність. Вплив на порівнянність має бути представлений у звітах з якості.

1. Комісія (Євростат) повинна підготовити до кінця червня N+2 проміжний порівняльний звіт з якості, що відноситься до загальних перехресних показників ЄС року N.

Комісія (Євростат) повинна підготувати до 30 червня N+3 остаточний порівняльний звіт з якості, який охоплює як перехресний компонент дослідження, так і подовжній компонент дослідження по відношенню до року дослідження N. Як виключення, звіт 2004 року (для держав-членів, які починають збір даних у 2004 році) і звіт 2005 року (для держав-членів, які починають збір даних у 2005 році), повинні охоплювати тільки компонент перехресного дослідження.

1. Не пізніше ніж 31 грудня 2007 року, Комісія подасть звіт про виконану роботу на підставі цього Регламенту на розгляд до Європейського Парламенту і Ради.
2. Комісія (Євростат) повинна організувати з 2004 року методологічні дослідження для оцінки впливу на порівнянність використаних національних джерел даних, і для виявлення оптимальних методів, яких необхідно дотримуватися. Результати цих досліджень повинні бути включені у звіт, згаданий у параграфі 3.

*Стаття 17*

# Набрання чинності

Цей Регламент набирає чинності на 20 день після його опублікування в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

Цей Регламент обов'язковий у повному обсязі та повинен прямо застосовуватись у всіх державах-членах.

Вчинено у Люксембурзі 16 червня 2003 року.

*За Європейський Парламент Президент*

P.COX

*За Раду Президент*

G. PAPANDREOU



* 1. **Інформація домогосподарств**

УКР

*ДОДАТОК I*

**ОСНОВНІ СФЕРИ ОХОПЛЕНІ У ПЕРЕХРЕСНОМУ КОМПОНЕНТІ ТА СФЕРИ ОХОПЛЕНІ У ПОДОВЖНОМУ КОМПОНЕНТІ**

3.7.2003

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Підрозділ  (Особи чи домогосподарства) | Режим збору | Галузі | Сфери | Звітний період | Перехресні (X) та/або подовжні (L) сфери |
| Домогосподарство | Інформація зібрана від члена домогосподарства віком 16 років чи більше, або отримана з реєстру | Базові дані | Базові дані домогосподарства включаючи ступінь урбанізації | Поточний | X, L |
| Дохід | Сукупний дохід (Валовий (1) та наявний дохід домогосподарств) | Звітний період доходу | X, L |
| Компоненти валового доходу на рівні домогосподарств | Звітний період доходу | X, L  Офіційний вісник Європейського Союзу  Union |
| Соціальна ізоляція | Заборгованість, яка пов’язана з житлом, та інша заборгованість | Останні 12 місяців | X, L |
| Негрошові показники знедоленості домогосподарств, в тому числі проблеми зведення кінців з кінцями, ступінь заборгованості та примусова відсутність базових потреб | Поточний | X, L |
| Фізичне та соціальне оточення | Поточний | X |
| Інформація про роботу | Дошкільні дитячі заклади | Поточний | X |
| Житло | Тип житла, статус володіння та житлові умови | Поточний | X, L |
| Благоустрій житла | Поточний | X |
| Витрати на житло | Поточний | X |

* + 1. Валові компоненти доходів повинні охоплювати валовий дохід співробітників і дохід від самозайнятості (грошові і негрошові), валові внески роботодавця на соціальне страхування, умовно нарахована рента, доходи від власності, одержувані валові поточні трансферти, інший валовий дохід і платежі в рахунок виплати відсотків.

Негрошові компоненти співробітника (за винятком службових автомобілів, які повинні бути розраховані з першого року проведення дослідження) і дохід від самозайнятості діяльності, умовно нарахована рента і платежі в рахунок виплати відсотків, є додатковими починаючи з першого року дослідження та обов'язковими з 2007 року.

Валові внески роботодавця на соціальне страхування повинні бути включені з 2007 року, якщо результати техніко-економічного обґрунтування позитивні.

Змінні, необхідні для розрахунку умовно нарахованої ренти будуть зібрані, починаючи з першого року збору даних для кожної держави-члена (2004 чи 2005 року).

L 165/7



3.7.2003

* 1. **Персональна інформація**

УКР

L 165/8

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Підрозділ  (Особи чи домогосподарства) | Режим збору | Галузі | Сфери | Звітний період | Перехресні (X) та/або подовжні (L) сфери |
| Всі особи віком до 16 років | Персональна інформація зібрана від члена домогосподарства віком 16 років чи більше, або з реєстру | Базові дані | Демографічні дані | Поточний | X, L |
| Колишні члени домогосподарств | Демографічні дані | Звітний період доходу | L |
| Всі особи віком 16 років чи більше у домогосподарствах | Персональна інформація зібрана від всіх членів домогосподарства віком 16 років чи більше (довірена особа, в якості винятку, для осіб тимчасово відсутніх або недієздатні) або отримується з реєстрів | Дохід | Валовий особистий дохід, загалом і по компонентам на особистому рівні | Звітний період доходу | X, L |
| Бажано при особистому контакті але довірена особа допускається в якості звичайної процедури або витяг з реєстрів | Базові дані | Базові персональні дані | Поточний | X, L |
| Демографічні дані | Поточний | X, L  Офіційний вісник Європейського Союзу |
| Освіта | Освіта, включаючи отриманий вищій рівень ISCED | Поточний | X, L |
| Інформація про роботу | Основна інформація про роботу про поточний стан діяльності і про поточну основну роботу, включаючи інформацію про останню роботу, для безробітних | Поточний | X, L |
| Основна інформація про стан діяльності протягом звітного періоду доходу | Звітний період доходу | X |
| Загальна кількість годин, відпрацьованих на поточній, другий / третій ...роботах | Поточний | X |
| Щонайменш один член домогосподарства віком 16 років чи більше (обраний респондент) | Персональна інформація зібрана від фізичних осіб (фізичної особи) (довірена особа, в якості винятку) або отримується з реєстрів. | Здоров’я | Здоров'я, у тому числі стану здоров'я та хронічних захворювань або стану | Поточний | X, L |
| Доступ до охорони здоров’я | Минулі 12 місяців | X |
| Інформація про роботу | Детальна інформація про роботу | Поточний | X, L |
| Історія діяльності | Трудова діяльність | L |
| Календар діяльності | Звітний період доходу | L |

*ДОДАТОК II*

**Мінімальні ефективні розміри вибірки**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Домогосподарства | | Особи віком 16 або вище, які мають дати інтерв’ю | |
| Перехресні | Подовжні | Перехресні | Подовжні |
| **Держави-члени ЄС**  Бельгія  Данія  Німеччина  Греція  Іспанія  Франція  Ірландія  Італія  Люксембург  Нідерланди  Австрія  Португалія  Фінляндія  Швеція  Великобританія  **Всього держави-члени ЄС** | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 4 750  4 250  8 250  4 750  6 500  7 250  3 750  7 250  3 250  5 000  4 500  4 500  4 000  4 500  7 500  **80 000** | 3 500  3 250  6 000  3 500  5 000  5 500  2 750  5 500  2 500  3 750  3 250  3 250  3 000  3 500  5 750  **60 000** | 8 750  7 250  14 500  10 000  16 000  13 500  8 000  15 500  6 500  8 750  8 750  10 500  6 750  7 500  13 750  **156 000** | 6 500  5 500  10 500  7 250  12 250  10 250  6 000  11 750  5 000  6 500  6 250  7 500  5 000  5 750  10 500  **116 500** |
| Ісландія | 2 250 | 1 700 | 3 750 | 2 800 |
| Норвегія | 3 750 | 2 750 | 6 250 | 4 650 |
| **Всього включаючи Ісландію та Норвегію** | **86 000** | **64 450** | **166 000** | **123 950** |

*Примітка:* Мова йде про ефективний розмір вибірки, розмір якої потрібний, якщо дослідження було на основі простої випадкової вибірки (дизайн-ефекту по відношенню до "ризику рівня бідності" змінна = 1,0). Фактичні розміри вибірки повинні бути більше за умови, що дизайн-ефекти перевищують 1,0 і щоб компенсувати відсутність відповіді всіх видів. Більше того, розмір вибірки відноситься до числа дійсних домогосподарств, які є домогосподарствами, для яких, і для всіх членів котрих, була отримана вся, або майже вся необхідна інформація.

